

Feri Lainšček



Feri Lainšček, escritor, poeta, dramático y escenógrafo, vive y trabaja en Murska Sobota. Es oriundo de la región de *Prekmurje*, en la parte este del país que colinda con Hungría, Austria y Croacia, uno de los lugares más peculiares y menos conocidos de Eslovenia. Esa llanura tan típica de la región (*ravnica*) ha marcado en gran medida su literatura, como puede apreciarse en la mayoría de sus novelas. Lainšček es, sin duda, uno de los nombres más representativos de la literatura contemporánea eslovena: su bibliografía incluye más de cien títulos de los que veintidós son novelas, la mayoría traducidas también a otras lenguas extranjeras. Ha obtenido varios premios prestigiosos de literatura, entre otros el premio de *Prešernov sklad* (Fondo de Prešeren) para la novela *Ki jo je megla prinesla* (*Que la trajo la niebla*), dos veces el premio *Kresnik* para las novelas *Namesto koga roža cveti* (*En lugar de quién florece la flor*) y *Muriša* (*Murisha*) y el premio *Večernica* para la colección de cuentos *Mislíce* (*Pensamientos*). También escribe literatura infantil y juvenil. Algunas de sus novelas han servido de inspiración para varias películas, de las que cabe destacar *Petelinji zajtrk* (*Desayuno de gallo*) del director Marko Naberšnik del año 2007 y la película del mismo director del año 2012 *Šanghaj* (*Shanghái*), basada en la novela *Nedotakljivi* (*Los intocables*) que se presenta en esta edición de *Verba Hispanica*.

La novela cuenta la historia de cuatro generaciones de gitanos que a lo largo de su vida han sobrevivido al margen de la sociedad como afiladores de piedras, ladrones de caballos o contrabandistas. La introducción de la novela versa sobre un antiguo mito que nos revela el por qué del nomadismo de los gitanos, elemento motor de la obra que motiva el desarrollo del relato de las cuatro generaciones a lo largo de los dos últimos siglos. El protagonista, Lutvija Belmoldo aus Shangkai Gav, le va revelando al lector (y en su origen al autor de la novela) sus aventuras y desventuras. La novela transcurre en la Yugoslavia de Tito pero la temática que trata es de gran actualidad hoy en día. Feri Lainšček se plantea la cuestión de la libertad, de las minorías y de todas aquellas personas de escasos recursos que eligen vivir una vida desde otros parámetros diferentes a los establecidos por la sociedad. Al final de la novela encontramos un pequeño glosario de palabras romaníes usadas por el autor cerrando así el vínculo con el lector.

La historia de *Los intocables* es, al fin y al cabo, el deseo de comprensión existencial del mundo romaní y su «pecado original».

El texto que se presenta a continuación es un fragmento del primer capítulo de la novela *Los intocables*.

Ana Fras
Universidad de Ljubljana